

vicinity of which the judge resides, is entitled to be paid, as a travel allowance, his moving or transportation expenses and the reasonable travel and other expenses incurred by the judge in so attending.”

5

les frais de séjour et autres entraînés par la vacation.»

R.S., c. L-12

LOAN COMPANIES ACT

LOI SUR LES SOCIÉTÉS DE PRÊT

L.R., ch. L-12

R.S., c. 27 (2nd Suppl.), s. 10 (Sch., item 15(1))

34. Paragraph 45(7)(a) of the *Loan Companies Act* is repealed and the following substituted therefor:

34. L'alinéa 45(7)a) de la *Loi sur les sociétés de prêt* est abrogé et remplacé par ce qui suit :

L.R., ch. 27 (2^e suppl.), art. 10, ann., 15(1)

“(a) in the Provinces of Nova Scotia, British Columbia and Newfoundland, the Supreme Court of those Provinces respectively;

«a) la Cour suprême de la Nouvelle-Écosse, de la Colombie-Britannique et de Terre-Neuve;

(a.1) in the Province of Ontario, the Ontario Court (General Division);”

a.1) la Cour de l'Ontario (Division générale);»

10

R.S., c. M-6

MERCHANT SEAMEN COMPENSATION ACT

LOI SUR L'INDEMNISATION DES MARINS MARCHANDS

L.R., ch. M-6

35. Section 21 of the *Merchant Seamen Compensation Act* is amended by adding thereto, immediately after paragraph (a) thereof, the following paragraph:

35. L'article 21 de la *Loi sur l'indemnisation des marins marchands* est modifié par insertion, après l'alinéa a), de ce qui suit :

“(a.1) if the employer resides or carries on business in the Province of Ontario, the clerk of the Ontario Court (General Division) for the region in which the employer resides or carries on business,”

«a.1) si l'employeur réside ou fait affaire dans la province d'Ontario, au greffe de la Cour de l'Ontario (Division générale) de la région où l'employeur réside ou fait affaire;»

R.S., c. N-1

NARCOTIC CONTROL ACT

LOI SUR LES STUPÉFIANTS

L.R., ch. N-1

36. (1) The definition “judge” in section 18 of the *Narcotic Control Act* is amended by adding thereto, immediately after paragraph (a) thereof, the following paragraph:

36. (1) La définition de «juge», à l'article 18 de la *Loi sur les stupéfiants*, est modifiée par insertion, après l'alinéa a), de ce qui suit :

“(a.1) in the Province of Ontario, a judge of the Ontario Court (General Division),”

«a.1) dans la province d'Ontario, un juge de la Cour de l'Ontario (Division générale);»

(2) Paragraph (e) of the definition “judge” in section 18 of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(2) L'alinéa e) de la définition de «juge», à l'article 18 de la même loi, est abrogé et remplacé par ce qui suit :

“(e) in the Province of Nova Scotia, a judge of the county or district court for the county or district in which any such conveyance was seized.”

«e) dans la province de la Nouvelle-Écosse, un juge de la cour de comté ou de district pour le comté ou le district où le moyen de transport a été saisi.»